

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 14-15: Neat: Geologie aktuell

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

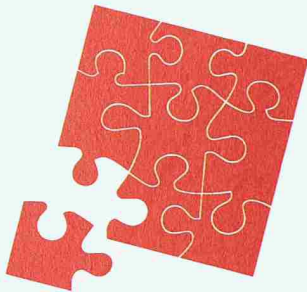
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kurs: Finanzseminar

(kr) Steuern, Vorsorge und Anlagen sind eine komplexe Materie. Durch die Koordination dieser Bereiche im Rahmen einer Gesamtstrategie lässt sich der Ertrag erhöhen. Das grosse Angebot an Finanzprodukten in den Bereichen Vorsorge und Wertschriftenanlagen erschwert dem Laien die Übersicht. Unser Finanzseminar richtet sich an Angestellte und Unternehmer und vermittelt auf praxisnahe Art Optimierungsmöglichkeiten. Zusätzlich behandeln wir spezifische Problemkreise für Selbstständigerwerbende. Diese betreffen insbesondere die Ausgestaltung ganzer Vorsorgekonzepte für den eigenen Betrieb sowie die Regelung der Unternehmensnachfolge. Ebenfalls eingehend besprochen wird die Planung der (Früh-)Pensionierung, die einschneidende persönliche und finanzielle Veränderungen mit sich bringt.



### Finanzseminar

Referenten: Marc Weibel, lic. oec. HSG,  
Patrick Michelotti, lic. oec. HSG  
Weibel, Michelotti, Müller+Partner AG,  
Finanzberatung und Vermögensverwaltung

FS1-02 28. Mai 2002 17.00–20.00 Zürich

Teilnahmegebühr: SIA-Mitglieder Fr. 190.–  
Nichtmitglieder Fr. 240.–

Die Detailbeschreibungen finden Sie im gedruckten Weiterbildungsprogramm 2002 des SIA und auf der Homepage [www.sia.ch](http://www.sia.ch) unter Weiterbildung. Auskünfte und Anmeldung bei sia form, Kursadministration, Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 283 15 58, Fax 01 201 63 35, E-Mail: [form@sia.ch](mailto:form@sia.ch)

atelier ww, dipl. Architekten

Wir suchen eine/n engagierte/n

## Entwurfsarchitekt/in

mit Erfahrung im selbständigen Entwickeln und Lösen von komplexen Planungsaufgaben im Bereich Wettbewerbe. Wir sind Mitglied des e.a.n. (european architectural network) mit Partnerbüros in Paris, Frankfurt und Berlin. Entsprechend bearbeiten wir interessante Grossprojekte im In- und Ausland.

Wir bieten einen zeitgemässen Arbeitsplatz in einem jungen, kollegialen Umfeld mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

atelier ww, dipl. Architekten, Herr Walter Wäschle,  
Postfach, 8030 Zürich  
Tel. 01/388 66 66, Fax 01/388 66 16

## AEGERTER & BOSSHARDT

Die Aegerter & Bosshardt AG mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassungen in Möhlin und Weil am Rhein (D) ist im konstruktiven Ingenieurbau, im Tief- und Tunnelbau, im Bautenerhalt, in der Umweltplanung und massgeblich auch im Lärmschutz tätig (Informationen auch unter [www.aebo.ch](http://www.aebo.ch)).

Als innovatives Bauingenieurbüro mit über 100 MitarbeiterInnen und modernster Infrastruktur suchen wir per 1. Juni 2002 oder nach Vereinbarung

eine/n

**dipl. BauingenieurIn ETH oder FH**

oder

**dipl. KulturingenieurIn ETH oder FH**

zur Bearbeitung unserer interessanten und vielfältigen Projekte in der Abteilung Lärmschutz.

Als MitarbeiterIn des bestehenden Lärmschutzteams bearbeiten Sie selbständig vielseitige Projekte wie z.B. Lärmgutachten aller Lärmarten gemäss LSV, Schallschutzfensterprogramme von der Projektierung bis zur Abnahme. Im Weiteren nehmen Sie akustische Dimensionierungen von Lärmschutzmassnahmen vor und führen Aussenlärmmessungen sowie bauakustische Messungen durch.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an unsere Hauptadresse. Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Herr L. Rentsch (Tel. 061/365 24 67) oder Herr D. Gysin (Tel. 061/365 24 41) gerne zur Verfügung.

INGENIEURBUREAU  
A. AEGERTER & DR. O. BOSSHARDT AG  
Hochstrasse 48  
Postfach  
4002 Basel

Rosenthaler + Partner AG ([www.rpag.ch](http://www.rpag.ch)) vereinigt umfassende Erfahrung und innovatives Engagement in den Bereichen Management und Informatik, beispielsweise im Bauwesen und für Transportsysteme. Wir planen, betreuen und realisieren entsprechende Projekte in der ganzen Schweiz und im angrenzenden Ausland.

Zur Ergänzung unseres Teams in Muttenz suchen wir dynamische, innovative Persönlichkeiten mit Ausbildung als

## Ingenieur ETH oder HTL/FH

### Ihren Einsatz sehen wir in folgenden Gebieten:

- Projektmanagement im Bauwesen und für Transportsysteme
- Mitarbeit an Konzepten für multidisziplinäre Aufgabenstellungen in den Bereichen Bau, Verkehr, Organisation und Informatik
- Erhaltungsmanagement für Verkehrsanlagen, insbesondere Strassen
- Entwerfen, Realisieren und Einführen von raumbezogenen Informationssystemen
- Mitarbeit in Forschungsprojekten

### Wir erwarten von Ihnen:

- Ausbildung und mindestens drei Jahre Bau-Erfahrung als Ingenieur, evtl. Zusatzausbildung in Betriebswirtschaft, Organisation oder Projektmanagement
- Wissen und Erfahrung in Informatik, z.B. NDS Informatik
- Interesse an und evtl. Erfahrung mit Informationssystemen und Datenbanken
- Kreativität, Einsatzbereitschaft und systematisches Denken und Arbeiten
- Sicherheit im sprachlichen Ausdruck (D und F)

### Sie finden bei uns:

- Einführung und Ausbildung in neue Arbeitsgebiete
- Anerkennung und Befriedigung in einem kleinen Team
- selbständige Projektarbeit mit zeitgemässen Hilfsmitteln

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**Rosenthaler + Partner AG**, z.H. v. Herrn Chr. Rosenthaler  
Postfach, 4132 Muttenz 2

Wir sind seit über 40 Jahren kompetente Problemlöser in der Bau- und Verkehrsplanung.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n engagierte/n, versierte/n

## Allrounder/in für Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben

bei der Bearbeitung anspruchsvoller Projekte im Tief- und Strassenbau.

Wir bieten eine ausbaufähige Dauerstelle mit interessanter Aufgabenpalette und fortschrittlichen Arbeitsbedingungen mit Arbeitsort im Spalenquartier.

Wir wenden uns an

## Dipl. Bauingenieur/in

mit FH- oder ETH-Abschluss sowie mehrjähriger Fachkompetenz im Tief- und Strassenbau und Gewandtheit im Umgang mit EDV-Hilfsmitteln.

In persönlicher Hinsicht legen wir Wert auf kundenorientiertes Handeln, Teamwork und Engagement.

Wenn Sie diese neue Herausforderung annehmen wollen, bitten wir Sie um Zusendung der Bewerbungsunterlagen.

Erstauskünfte erteilen die Herren Beat Gruber (061/260 90 91) oder Andy Tomasi (Tel. 061/260 90 99).

## F. Preisig AG

Bauingenieure und Planer SIA/USIC  
Socinstrasse 16 CH-4051 Basel [www.preisigag.ch](http://www.preisigag.ch)

## Entsorgung + Recycling Zürich



Entsorgung + Recycling Zürich, kurz ERZ, schafft Lebensqualität für die Bevölkerung in und um Zürich: Wir sammeln und verbrennen Kehrriecht, klären das Abwasser, reinigen das Strassennetz, kompostieren Grüngut, unterhalten die Wertstoff-Sammelstellen, betreiben einen Recyclinghof, produzieren Heizenergie und Warmwasser und nicht zuletzt gilt es, das rund 1000 Kilometer lange Kanalnetz im Untergrund von Zürich zu warten und auszubauen. Aufgrund der bevorstehenden Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir für unseren Geschäftsbereich Entwässerung eine/n

## Geschäftsbereichsleiter/in Entwässerung

Als zukünftige/r Leiter/in der Entwässerung führen Sie den Geschäftsbereich mit rund 120 Mitarbeitenden operativ und strategisch. Ihr Geschäftsbereich ist zuständig für die Stadt Zürcher Siedlungsentwässerung. Dazu gehört das Betreiben und Inspizieren der öffentlichen Kanalisation samt Planung des Werterhalts, die Überwachung der Liegenschaftsentwässerung, das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der privaten Hausentwässerungen und auch der Unterhalt und die Pflege von Bächen.

In Ihrem Verantwortungsbereich legen Sie Wert darauf, ökonomische, ökologische, politische und sicherheitsrelevante Aspekte in Einklang zu bringen und sorgen für eine kontinuierliche Optimierung der Prozessabläufe. Als Mitglied im Management-Team von ERZ bestimmen Sie die Zukunft von Entsorgung + Recycling Zürich mit.

Für diese verantwortungsvolle Position setzen wir ein abgeschlossenes Studium als Bau- oder Kulturingenieur/in mit mehrjähriger Erfahrung in der Siedlungsentwässerung sowie eine betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung voraus. Ihre Management- und Führungsfähigkeiten und Ihr Flair für den Umgang mit Menschen verschiedener Stufen und Kulturen haben Sie bereits in vergleichbaren Funktionen bewiesen.

Wir bieten Ihnen eine moderne Firmenstruktur und eine gute Einführung durch den bisherigen Stelleninhaber. Die Stadt Zürich ist bekannt für ihre fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen. Ihr Arbeitsplatz befindet sich im Werk Werdhölzli in Zürich-Altstetten.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns, Sie näher kennen zu lernen. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an: Entsorgung + Recycling Zürich, Marita Ebnetter, Leiterin Personaldienst, Hagenholzstrasse 110, 8050 Zürich, E-Mail: [marita.ebnetter@erz.stzh.ch](mailto:marita.ebnetter@erz.stzh.ch), Telefon 01/645 77 06, [www.erz.ch](http://www.erz.ch)

**Ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements, ausgezeichnet mit dem Prix Egalité**



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## HOCHBAUZEICHNER/IN

Sie beherrschen CAD, sind flexibel und arbeiten selbständig an interessanten und anspruchsvollen Bauvorhaben mit. Ihre schriftliche Bewerbung mit möglichem Eintrittsdatum und Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte an:

GÄHLER & PARTNER AG  
Integrierte Bauplanung  
z.H.v. Herrn Th. Meyer-Wieser  
Badstrasse 16, CH-5408 Ennetbaden  
Tel. 056-200 95 11  
info@gpag.ch / www.gpag.ch

## werk, bauen + wohnen

Die Zeitschrift werk, bauen + wohnen ist die traditionsreichste Zeitschrift für Architektur und Städtebau in der Schweiz. Für die redaktionelle Betreuung der Zeitschrift sucht die Verlag Werk AG als Herausgeberin per 1. Oktober 2002 eine/n

### Chefredaktor/in

Für diese Position bringen Sie umfangreiche publizistische Erfahrung sowie ausgezeichnete Kenntnisse der schweizerischen und internationalen Architekturpraxis und der entsprechenden theoretischen Positionen mit. Sie sind mit Vorteil ausgebildete/r Architekt/in, allenfalls Kunsthistoriker/in mit ausgewiesenem Schwerpunkt Architektur. Sie sind bereit, sich für die Zeitschrift überdurchschnittlich zu engagieren, das kleine Redaktionsteam zu leiten und die Zeitschrift nach aussen zu vertreten.

Für das Redaktionsteam suchen wir zudem eine/n, allenfalls zwei

### Redaktor/innen

Sie arbeiten unter der Leitung der Chefredaktorin / des Chefredaktors selbständig, verfügen ebenfalls über die genannten Qualifikationen und möchten diese im Rahmen ihrer Tätigkeit vertiefen und entwickeln.

Eine Bewerbung als Team (total 1,5 Stellen) ist erwünscht, aber keine zwingende Voraussetzung. Weitere Angaben zur Zeitschrift sowie einen ausführlichen Stellenbeschrieb finden Sie auf unserer homepage [www.werkbauenundwohnen.ch](http://www.werkbauenundwohnen.ch).

Ihre schriftliche Bewerbung mit den im Stellenbeschrieb angegebenen Unterlagen senden Sie zuhänden der Wahlkommission bis spätestens 30. April 2002 an folgende Adresse:

Verlag Werk AG, Frau Regula Haffner, Talstrasse 39, 8001 Zürich

Wir suchen

#### Junge(r) Architekt/in mit ETH oder Universitätsabschluss

Schweizer Bürgerrecht oder eine Aufenthaltsbewilligung C ist Bedingung. Es sind 1-2 Jahre Berufserfahrung nach dem Studienabschluss erwünscht, wenn möglich mit Behinderten-gerechten Bauten.

Aufgabe: Insbesondere Planung und Hilfsbauleitung bei grösserem Umbau eines Altersheimes als Teammitglied, daneben zeitweise kleinere Projekte als Projektleiter.

Eintritt ca. August 2002

Bewerbungen bitte schriftlich an: Schindler + Schindler, Arch.- u. Ing.-Büro  
Albisstrasse 103, 8038 Zürich oder [info@schindler-schindler.ch](mailto:info@schindler-schindler.ch)  
Für Ihre Information betreffend unser Büro: [www.schindler-schindler.ch](http://www.schindler-schindler.ch)

Für interessante und langfristige Aufträge suchen wir:

## BAULEITER/IN, KALKULATOR/IN PROJEKTLITER/IN

mit Berufserfahrung.

Viktor Burri AG Architekten, Militärstrasse 9A, 3600 Thun,  
E-Mail: [info@vburri-architekten.ch](mailto:info@vburri-architekten.ch)

## techdata

Seit über 30 Jahren beraten und unterstützen wir private und öffentliche Bauträger in der Schweiz und im angrenzenden Ausland bei der termin-, kosten- und qualitätsge-rechten Planung und Realisierung ihrer Vorhaben. Zur Verstärkung unseres Teams in Zürich suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

### Bauingenieur/in ETH/FH als Projektmanager/in

mit Erfahrung in der Sachbearbeitung und in der Projektleitung von Bauvorhaben im Hoch- und Tiefbau.

Sie verfügen über hohe Fach- und Informatikkompetenz. Im Handling mit Datenbank- und Terminplanungsprogrammen fühlen Sie sich ausserordentlich sicher. Sie zeichnen sich durch Teamfähigkeit, ein ausgeprägtes Dienstleistungsbe-wusstsein sowie zielorientiertes Arbeiten aus. Ein sicheres Auftreten in Wort und Schrift, der Wille, eigenverantwortlich Projekte zu führen oder zu begleiten und vielleicht auch Erfahrungen mit öffentlichen Vergabeverfahren ergänzen Ihr Profil.

Wir bieten Ihnen moderne Anstellungs- und Arbeitsbedin-gungen, ein motiviertes Team, ein leistungsorientiertes Gehaltssystem sowie die Möglichkeit, sich später an der Firma zu beteiligen.

In lediglich 5 Gehminuten ab Bahnhof Zürich-Oerlikon errei-chen Sie unsere Firma.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann zögern Sie nicht, uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu senden. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

Weitere Informationen erhalten Sie von unserem Herrn M. Wägli.

Techdata AG  
Projekt- und Baumanagement

Baumackerstrasse 42, Postfach, 8050 Zürich  
Tel. 01 312 30 12, Fax 01 311 65 56  
E-Mail: [zuerich@techdata.net](mailto:zuerich@techdata.net)

Sie möchten mithelfen,

- raumplanerische und städtebauliche Fragestellungen für Private und die öffentliche Hand zu bearbeiten?
- Areale einer marktgerechten Nutzung zuführen und Grundeigentümer und Investoren bei der Zielfindung und Strategieentwicklung beraten und unterstützen?
- die ökonomischen, ökologischen und gesellschaftlichen Anforderungen im Sinne der nachhaltigen Entwicklung in unseren Planungen umzusetzen?

Sie haben,

- einige Jahre Praxiserfahrung und Fähigkeiten in der Bearbeitung komplexer Aufgaben
- Erfahrung in der Bearbeitung raumplanerischer Aufgaben und Interesse für ökonomische Aspekte
- ein Flair für Architektur und Städtebau

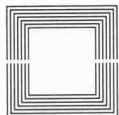
Dann hätten wir Ihnen eine interessante Arbeitsstelle anzubieten als

## Planer/in

Wir

- sind ein interdisziplinär zusammengesetztes Team mit Fachleuten aus Architektur, Raumplanung, Landschaftsplanung und Immobilienökonomie
- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz mit modernen Arbeitshilfsmitteln, selbständiger Arbeitsweise und flexiblen Arbeitszeiten (Teilzeit 80% möglich).

Für nähere Auskünfte stehen Walter Gottschall und Heinz Beiner gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:



### Planpartner AG

Hofstrasse 1 Postfach 8030 Zürich  
Tel 01-250 58 80 Fax 01-250 58 81  
info@planpartner.ch www.planpartner.ch

Wir sind ein beratendes Büro für Raum-, Landschafts- und Umweltplanung und suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Raumplaner / Raumplanerin

für die selbständige Sachbearbeitung, Entlastung der Projektleitung und schrittweise Übernahme von Beratungs- und Projektleitungsaufgaben auf kommunaler und regionaler Stufe.

In einem Team von 12 Fachpersonen bieten wir vielseitige, anspruchsvolle Aufgaben, flexible Arbeitszeit (Teilzeit 80% möglich) sowie eine gute technische Infrastruktur.

Sie sind

- RaumplanerIn mit mindestens 4 Jahren Berufspraxis
- engagiert und übernehmen gerne Verantwortung
- konzeptionelles Arbeiten gewöhnt
- gewandt im schriftlichen und mündlichen Ausdruck und Sie verfügen über gute EDV- und CAD-Kenntnisse.

Sind Sie interessiert?

Dann richten Sie Ihre Bewerbung an Katharina Dobler

### Hesse+Schwarze+Partner

Büro für Raumplanung AG

Hofackerstrasse 13, 8032 Zürich

Tel. 01 421 38 38, e-mail k.dobler@hsp-planer.ch

## Jung ist man, wenn man an der Zukunft mehr Freude hat als an der Vergangenheit

Wir sind **jung**, dynamisch und innovativ. Die **Zukunft** unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist uns wichtig und spiegelt sich in unserer beispielhaften Weiterbildungsstrategie wider. Eine Unternehmenskultur, die auf Kooperation und Motivation aufbaut, ist für uns selbstverständlich. Kurz: Unsere Tätigkeit macht uns **Freude** und schafft Mehrwert für uns und unsere KundInnen.

Wollen Sie als



## Baumanagement Consultant

unser Team verstärken?

Und mit uns mit modernsten Methoden umsetzbare Lösungen primär in den Bereichen Baumanagement (inkl. PQM) und Managementsysteme nach ISO 9001/14001, EFQM realisieren? Wenn Sie zudem noch das Immobilienmanagement begeistert, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse!

Für diese Voll- oder Teilzeitstelle suchen wir eine 28 bis 35 Jahre **junge** Persönlichkeit mit einem Hochschul- oder Fachhochschulabschluss als **ArchitektIn oder BauingenieurIn** mit betriebswirtschaftlicher Zusatzausbildung sowie mindestens **3 Jahre Erfahrung** im Bauwesen und im Qualitätsmanagement. Sind die faszinierenden neuen Technologien Ihre **Zukunft**? Dann erwarten wir Ihre Bewerbung inkl. Photo mit **Freude**!

**pom+Consulting AG, Martin Cremosnik, Technoparkstr. 1, 8005 Zürich** [www.pom.ch](http://www.pom.ch)

+  
pom



# tec 21

ARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKT  
CHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKT  
TEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKT  
TPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKT  
ROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJ  
EKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEK  
TMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTM  
ANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMAN  
AGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAG  
ERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGER

Jetzt inserieren: 071.226 92 92



**APPENZELLER  
LAND** macht vorwärts

Kanton Appenzell A.Rh.

Personaldienst  
9102 Herisau 2

Das Kantonale Tiefbauamt sucht einen/eine

## Bauingenieur/ Bauingenieurin HTL/FH

Als Mitarbeiter/in in der Abteilung Wasserbau kümmern Sie sich um den baulichen Zustand unserer Bäche, leiten Projekte und bearbeiten Baugesuche. Zum Aufgabenbereich gehören weiter Zustandsinspektionen, die Führung der Bachkataster und je nach Neigung weitere Spezialgebiete.

Wir erwarten von Ihnen eine Ausbildung als Bau- oder Kulturingenieur/in, einige Jahre Berufserfahrung im Tiefbaubereich und ein besonderes Interesse am zeitgemässen Wasserbau. Wichtig sind uns neben Ihrer fachlichen Kompetenz ein selbständiges Arbeiten, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und die Bereitschaft zu Zusammenarbeit in einem kleinen Team.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung bis zum 19. April 2002 an den Personaldienst, Frau Nelly Näf, Regierungsgebäude, 9102 Herisau. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Martin Eugster, Abteilungsleiter Wasserbau (071 353 65 15).



**A. + T. MARTY AG**

Ziegelbrückstrasse 60  
8866 Ziegelbrücke  
BERATENDEINGENIEURE BAU UMWELT ENERGIE

Tel 055 / 617 27 17  
Fax 055 / 617 27 18

Für unsere Tiefbauabteilung in Ziegelbrücke suchen wir einen erfahrenen

## dipl. Bauingenieur

als Projekt- und Bauleiter.

Unser Büro bearbeitet Projekte in den Bereichen kommunaler Tiefbau, Bachverbau, Wasserversorgungen, Brückensanierungen und Leitungskataster.

Die eigenverantwortliche Projektbearbeitung erfolgt in einem sehr gut eingespielten Team mit grosser Erfahrung.

Für weitere Informationen stehen Ihnen Herr Weber und Herr Uhr gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige und schriftliche Bewerbung.

A. + T. Marty AG Beratende Ingenieure ETH/SIA /USIC  
Herr Willi Weber, Ziegelbrückstr. 60,  
8866 Ziegelbrücke



**Kanton St.Gallen**

### Die Zukunft mitgestalten

Das Tiefbauamt des Kantons St.Gallen ist für Planung, Projektierung, Bau und Unterhalt der National- und Staatsstrassen, für Wasserbau sowie für Hochwasserschutz und Sicherheit von Stauanlagen zuständig.

Zur Stärkung der Planungskompetenz im Tiefbauamt suchen wir eine/n motivierte/n

### Verkehrsplaner/in

Sie engagieren sich mit Freude für zukunftsfähige und innovative Lösungen. Ihr breites Aufgabengebiet umfasst neben der Begleitung von kommunalen, regionalen und kantonalen Verkehrsplanungen/-konzepten auch die Beratung von Abteilungen in verkehrsplanerischen Fragen und die Vertretung des Tiefbauamtes in verschiedenen Gremien.

Sie verfügen idealerweise über einen Hochschulabschluss und mehrjährige Berufserfahrung in der Verkehrsplanung. Verständnis für technische, wirtschaftliche und raumplanerische Fragen setzen wir ebenso voraus wie die Fähigkeit, Projekte zu leiten und in interdisziplinären Projektteams mitzuarbeiten. Zudem verfügen Sie über hohe kommunikative Fähigkeiten, eine gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit sowie ein überzeugendes Auftreten. Erfahrungen mit partizipativen Planungsprozessen runden Ihr Profil ab.

**Eintritt:** nach Vereinbarung

Interessentinnen und Interessenten richten Ihre Bewerbung bis 3. Mai 2002 an das Baudepartement des Kantons St.Gallen, Personaldienst, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen. Auskünfte erteilt Benno Singer, Kantonsingenieur-Stellvertreter (Tel. 071 229 30 38 oder benno.singer@bd-tba.sg.ch).



